

Brusel 23. října 2025
(OR. en)

13672/25
ADD 1

IXIM 214
FRONT 250
DELECT 160
COMIX 378
CH
IS
LI
NO

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	15. října 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	C(2025) 6856 annex
Předmět:	PŘÍLOHA rozhodnutí Komise v přenesené pravomoci, kterým se mění rozhodnutí Komise v přenesené pravomoci C(2023) 950 final ze dne 27. března 2023, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240, pokud jde o bližší stanovení podmínek pro shodu mezi údaji obsaženými v záznamu nebo spisu jiných informačních systémů EU, do kterých je nahlíženo, s údaji v souboru žádosti ETIAS

Delegace naleznou v příloze dokument C(2025) 6856 annex.

Příloha: C(2025) 6856 annex



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 15.10.2025
C(2025) 6856 final

ANNEX

PŘÍLOHA

rozhodnutí Komise v přenesené pravomoci,

kterým se mění rozhodnutí Komise v přenesené pravomoci C(2023) 950 final ze dne 27. března 2023, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240, pokud jde o bližší stanovení podmínek pro shodu mezi údaji obsaženými v záznamu nebo spisu jiných informačních systémů EU, do kterých je nahlíženo, s údaji v souboru žádosti ETIAS

PŘÍLOHA

V příloze se oddíl 1 nahrazuje tímto:

„1. ÚDAJE Z RŮZNÝCH INFORMAČNÍCH SYSTÉMŮ

Údaje o totožnosti a údaje z cestovního dokladu obsažené v souboru žádosti Evropského systému pro cestovní informace a povolení (ETIAS) se porovnávají s údaji o totožnosti a údaji z cestovního dokladu obsaženými v Systému vstupu/výstupu (EES) zřízeném nařízením (EU) 2017/2226*, ve Vízovém informačním systému (VIS) zřízeném nařízením (ES) č. 767/2008**, v Schengenském informačním systému (SIS) zřízeném nařízením (EU) 2018/1862***, v Evropském informačním systému rejstříků trestů pro státní příslušníky třetích zemí (ECRIS-TCN) zřízeném nařízením (EU) 2019/816**** a v systému Eurodac zřízeném nařízením (EU) 2024/1358*****.

Zejména:

- Jména se porovnávají se jmény, včetně příjmení a jmen.
- Datum narození se porovnává s datem narození.
- Údaj o pohlaví se porovnává s údajem o pohlaví.
- Státní příslušnost a místo narození se v příslušných případech porovnávají se státní příslušností a místem narození.
- Druh a třípísmenný kód cestovního dokladu se porovnává s druhem a třípísmenným kódem cestovního dokladu a číslo cestovního dokladu se porovnává s číslem cestovního dokladu. Pokud je v obou systémech k dispozici datum konce platnosti cestovního dokladu, porovnává se také. V případě Schengenského informačního systému se použijí pouze údaje z cestovních pasů.

Ústřední systém ETIAS obsahuje převodní tabulku, jejímž prostřednictvím lze z pole údajů získat třípísmenný kód země, která cestovní doklad vydala. Převodní tabulka se rovněž použije pro sjednocení formátu údajů týkajících se typu cestovního dokladu.

* Úř. věst. L 236, 19.9.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>.

** Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 60, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/767/oj>.

*** Úř. věst. L 312, 7.12.2018, s. 56, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1862/oj>.

**** Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/816/oj>.

***** Úř. věst. L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>.

Kategorie údajů		ETIAS	VIS	SIS	EES	Systém ECRIS-TCN	EURODAC
Údaje o totožnosti	Jména (včetně příjmení a jména)	Příjmení Rodné příjmení Další jména (přezdívký, umělecká jména, obvyklá jména) Jméno (jména) (<i>first name(s)</i>) Jméno (jména) (<i>given name(s)</i>)	Příjmení Rodné příjmení (dřívější příjmení) Jméno (<i>first name, given names</i>)	1) Všechna pole jmen (příjmení, jména, rodná příjmení a dříve užívaná jména) u všech totožností ze záznamů o osobách 2) Všechna pole jmen (příjmení a jméno) ze záznamů o vydaných dokladech (cestovních pasech)	Příjmení Jméno (<i>first name</i>) nebo jména (<i>given names</i>) Jména Jména (<i>given names</i>)	Příjmení Pseudonymy nebo přezdívký Předchozí jméno (jména) nebo příjmení Jméno (jména) (<i>first names, given names</i>) Předchozí jméno (jména) nebo příjmení	Příjmení Jméno (jména) Rodné (rodná) příjmení Dříve užívaná jména Přezdívký
		U nezletilých osob příjmení a jméno (jména) osoby vykonávající		Všechna pole jmen (příjmení, jména, rodná příjmení a dříve užívaná jména) u všech totožností			

		rodičovskou odpovědnost nebo poručníka či opatrovníka žadatele		ze záznamů o osobách			
	Datum narození	Datum narození	Datum narození	1) Datum narození u všech totožností v záznamech o osobách 2) Datum narození v záznamech o vydaných dokladech (cestovních pasech)	Datum narození	Datum narození	Datum narození
	Pohlaví	Pohlaví	Pohlaví	1) Pohlaví u všech totožností v záznamech o osobách 2) Pohlaví v záznamech o vydaných dokladech (cestovních pasech)	Pohlaví	Pohlaví	Pohlaví

	Státní příslušnost a místo narození Země narození	Současná státní příslušnost Další státní příslušnosti Místo narození Země narození	Současné státní příslušnosti Státní příslušnost při narození Místo a země narození	1) Státní příslušnost u všech totožností v záznamech o osobách	Státní příslušnost Státní příslušnosti	Státní příslušnost Státní příslušnosti Místo narození (obec a země)	Státní příslušnost (příslušnosti) Místo narození

Cestovní doklad	Druh, číslo a země vydání cestovního dokladu	Současný VIS: Druh a číslo třípísmenný kód vydávající země datum skončení platnosti vydávající orgán datum vydání Nový VIS: Druh a číslo	1) Číslo dokladu a země, která cestovní pas vydala, ze záznamů o osobách 2) Číslo dokladu a země, která cestovní pas vydala, ze záznamů o vydaných dokladech (cestovních pasech) 3) Číslo dokladu a země, která cestovní pas vydala, ze záznamů o nevyplněných dokladech (cestovních	Druh, číslo a třípísmenný kód vydávající země	Druh, číslo a třípísmenný kód vydávající země	Druh a číslo cestovního dokladu, třípísmenný kód vydávající země“
-----------------	--	--	--	---	---	---

		Země, která vydala cestovní doklad	pasech)			
--	--	--	---------	--	--	--